



## **О заключении Соглашения о неразглашении между Правительством Республики Казахстан и компанией BAE Systems plc**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 2 сентября 2001 года N 1134

Правительство Республики Казахстан постановляет:

1. Одобрить проект Соглашения о неразглашении между Правительством Республики Казахстан и компанией BAE Systems plc.

2. Уполномочить Масимова Карима Кажимкановича - Министра транспорта и

коммуникаций Республики Казахстан заключить от имени Правительства Республики Казахстан Соглашение о неразглашении между Правительством Республики Казахстан и компанией BAE Systems plc, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

3. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

Премьер-Министр  
Республики Казахстан

Соглашение о неразглашении  
между Правительством Республики Казахстан  
и компанией BAE SYSTEMS plc

Настоящее соглашение совершено между Правительством Республики Казахстан (далее - "Правительство") и компанией BAE SYSTEMS plc, чей зарегистрированный офис находится по адресу: Warwick House, PO Box 87, Farnborough Aerospace Centre, Farnborough, Hampshire, GU14 6YU, United Kingdom (далее - "BAE SYSTEMS").

Правительство и BAE SYSTEMS, далее именуемые Сторонами, намерены обмениваться определенной собственной или конфиденциальной информацией в соответствии с Меморандумом о взаимопонимании, который они заключили 16 ноября 2000 года в целях, изложенных в Меморандуме о взаимопонимании (далее - "цели Меморандума"), и каждая Сторона желает защитить свою собственную или конфиденциальную информацию.

Стороны согласились о нижеследующем:

1. В настоящем Соглашении термин "собственная информация" означает любую информацию (в письменном или другом визуальном или электронном виде), раскрытую одной Стороной другой Стороне и определенную соответствующей надписью или отметкой "конфиденциальная" или "собственная", а также собственная информация, раскрытая устно одной Стороной другой Стороне, которая в момент разглашения или после этого была описана как собственная или конфиденциальная информация и впоследствии переведена в письменную или любую другую визуальную или электронную формы,

помечена соответствующим образом, и копия которой была отправлена получающей Стороне в течение 15 рабочих дней после первоначального устного раскрытия, при условии, тем не менее, что собственная информация не содержит какой-либо информации, которую получающая сторона желает разгласить, и может доказать, что:

- I. Является или стала общедоступна не по вине получающей Стороны; или
- II. Была законно получена от третьей Стороны без ограничений на ее использование; или
- III. Уже находилась во владении, без каких-либо ограничений на разглашение до того, как была получена от раскрывающей стороны; или
- IV. Была независимо разработана получающей Стороной без использования собственной информации; или
- V. Была одобрена к разглашению или использованию (без ограничений в обоих случаях) письменным подтверждением раскрывающей Стороны.

2. На период 10 лет со дня получения получающей Стороной такой собственной информации (или другой период, согласованный Сторонами) получающая Сторона обязуется:

- I. Сохранять конфиденциальность такой собственной информации и не копировать или раскрывать ее любому третьему физическому или юридическому лицу до получения полномочий на такое действие в рамках настоящего Соглашения, кроме тех случаев, когда получающая Сторона должна раскрыть собственную информацию по требованию закона при условии, что Сторона, где это возможно без нарушения какого-либо правового или регулирующего требования, заранее уведомит извещением о требуемом разглашении и будет сотрудничать с другой Стороной в попытке отказаться от разглашения, сократить объем разглашаемой информации или

добиться конфиденциального отношения к раскрываемой собственной информации.

- II. Не использовать такую собственную информацию иначе, чем преследуя цели Меморандума, кроме случаев особого письменного разрешения раскрывающей стороны.
- III. Не раскрывать такую собственную информацию своим сотрудникам, кроме тех, кому необходимо владеть такой информацией в целях Меморандума, и только в том случае, если эти сотрудники ознакомлены и совместно с получающей стороной обязуются соблюдать условия настоящего Соглашения.
- IV. Не раскрывать такую собственную информацию своим сотрудникам, агентам или консультантам, кроме тех, кому необходимо владеть такой информацией в целях Меморандума, и только в том случае, если эти сотрудники, агенты или консультанты ознакомлены и совместно с получающей стороной обязуются соблюдать условия настоящего Соглашения.
- V. Не раскрывать собственную информацию третьей стороне, кроме случаев, когда это необходимо в целях Меморандума и с предварительного письменного согласия раскрывающей Стороны и только после обязательства третьей стороны принять и соблюдать условия настоящего Соглашения с получающей Стороной.
- VI. Вернуть раскрывающей Стороне все копии информации, оформленной письменно (или в другой постоянной форме) по первому требованию и уничтожить все заметки и другие письменные отчеты или документы, которые могут быть подготовлены получающей Стороной, упоминающие или содержащие любую часть или ссылки на собственную информацию, кроме случаев, оговоренных раскрывающей Стороной, или в случае обязательного условия для осуществления невыполненных обязательств Стороны, связанных с целями Меморандума, после чего информация будет возвращена и будут уничтожены все заметки, подготовленные получающей Стороной в связи с такой информацией.

3. Настоящее Соглашение не может быть истолковано как дающее или подразумевающее предоставление патентных прав, авторских прав или других форм интеллектуальной собственности, принадлежащих раскрывающей Стороне в отношении собственной информации, владение которыми остается в собственности раскрывающей Стороны в любое время.

4. Стороны согласились, что если BAE SYSTEMS будет подлежать слиянию, ликвидации или любой другой форме реорганизации, то ее правовой преемник будет связан обязательствами настоящего Соглашения как первоначальная Сторона. Ввиду вышеупомянутого ни одна из Сторон не передаст свои права по настоящему Соглашению третьей Стороне до получения письменного согласия другой Стороны.

5. Никакая часть настоящего Соглашения не может быть рассмотрена как заменяющая или неверно истолковывающая классификацию государственных секретов Республики Казахстан или Великобритании по отношению к любой части собственной информации, и получающая Сторона обязуется признать и соблюдать любую такую классификацию и относиться к такой информации с должным уровнем осторожности и секретности при условии, что раскрывающая Сторона письменно предупредила получающую Сторону о требованиях, дополнительных к обязательствам, изложенным в пункте 3. Данное

обязательство останется в силе на период действия настоящего Соглашения и после него до момента, определенного Правительством Республики Казахстан или Правительством Великобритании (соответственно).

6. Каждая из Сторон назначает следующее лицо, ответственное за передачу собственной информации, а также регистрацию раскрытия и получения такой информации.

От BAE SYSTEMS plc:

Имя: Майкл Николсон  
Должность: Директор Программы  
Адрес: Вортон Аэродром, Милл Лэйн,  
Престон, Ланкашир, PR4 1AX,  
Великобритания  
Факс: + 44(0) 1772856838

от Правительства Республики Казахстан

Имя: Карим Масимов  
Должность: Министр транспорта и коммуникаций  
Республики Казахстан  
Адрес: Проспект Абая, 49, г.Астана,  
Республика Казахстан, 473000  
Факс: + 7 3172 321 058

Любое изменение имени или адреса вышеуказанного лица с одной Стороны должно быть сообщено другой Стороне в письменном виде.

8. Вышесказанное составляет полное соглашение между Сторонами в отношении предмета настоящего Соглашения; заменяет и отменяет любые другие соглашения, представления и обязательства (устные или письменные) между Сторонами относительно или связанные с темами, к которым относится настоящее Соглашение.

9. Все замечания относительно настоящего Соглашения должны быть выполнены в письменной форме и будут должным образом рассмотрены Сторонами при доставке курьером, факсимильной связью (при наличии подтверждающего факсимильного отчета) или почтой (при зарегистрированной доставке, подтвержденной записью в почтовом реестре) лицу, указанному в пункте 7 настоящего Соглашения и будет считаться отправленной на дату отсылки.

10. Настоящее Соглашение регулируется и истолковывается в соответствии с законодательством государств Сторон. В случае возникновения спорных вопросов Стороны будут стремиться к их разрешению путем переговоров между компетентными органами Сторон. В случае, если Стороны не приходят к согласию путем переговоров, спор может быть передан на арбитраж по Правилам Срочного Арбитража Института Арбитража Стокгольмской Торговой Палаты. Местом арбитража будет Стокгольм, законом арбитража - закон Швеции, языком арбитражных процедур будет английский язык.

11. Информация, содержащая государственные секреты Республики Казахстан, будет передаваться в установленном законодательством Республики Казахстан порядке.

12. Настоящее Соглашение заключается сроком на 3 года и вступает в силу с момента его подписания. Действие настоящего Соглашения может быть продлено по письменному согласию Сторон. Положения настоящего Соглашения будут действовать после окончания срока его действия в части, необходимой для реализации прав и обязанностей Сторон, относящихся к сохранению и нераспространению информации, раскрытой согласно настоящему Соглашению.

13. Настоящее Соглашение совершено в городе \_\_\_\_\_, " " \_\_\_\_\_ 2001 года в двух экземплярах, каждый на казахском, русском и английском языках. В случае возникновения разногласий при толковании положений настоящего Соглашения Стороны будут обращаться к тексту на английском языке.

За Правительство  
Республики Казахстан

За компанию  
BAE SYSTEMS plc

(Специалисты: Мартина Н.А.,  
Пучкова О.Я.)

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»  
Министерства юстиции Республики Казахстан